

KONINKRIJK BELGIE.ROYAUME DE BELGIQUE.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e mei 1969 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen waarvan de ouders geen vaste verblijfplaats hebben", heeft de 26e juni 1969 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 21 mai 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "régulant l'enseignement dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe", a donné le 26 juin 1969 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het voorontwerp strekt tot verlenging van de schoolplicht van de kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. Deze kinderen zullen voortaan onderworpen worden aan de algemene schoolplicht die voor alle kinderen geldt, zodat de schoolplicht voor bedoelde kinderen met twee jaar wordt verlengd.

Om het gestelde doel te bereiken, worden enige aanpassingen gebracht aan de wetten op het lager onderwijs en aan de wettelijke regeling van de subsidiëring van het onderwijs.

*
* *

Het ontwerp is ingedeeld in drie hoofdstukken waarvan twee slechts een opschrift dragen. De orde van de artikelen laat te wensen over. Zo is het niet gebruikelijk een ontwerp te laten beginnen met een opheffingsbepaling. Een overgangsbepaling zoals artikel 4 zou best in fine van het ontwerp worden opgenomen. Daarentegen moeten de artikelen 5 en 6 die permanente voorschriften inhouden vóór de overgangsbepaling worden geplaatst. Het is ook raadzaam de nieuwe voorschriften zoveel mogelijk te stellen als wijzigende artikelen van bestaande wetten. Dit is onder meer het geval voor de artikelen 2, 5 en 6 van het ontwerp.

.../...

OPMERKINGEN BETREFFENDE DE ARTIKELLEN.Artikel 1.

Ingevolge de opheffing van het eerste lid van artikel 12 van de gecoördineerde wetten, genieten de kinderen van de ouders die geen vaste verblijfplaats hebben, niet langer het uitzonderingsregime dat voor hen bestaat.

Door dit eerste lid op te heffen - ten onrechte wordt in het ontwerp gesproken van een intrekking - wordt het tweede lid van dit artikel 12 onverstaanbaar.

Daarom wordt voorgesteld de bepaling van artikel 1 van het ontwerp te stellen als volgt :

"Artikel 1.-

De eerste twee leden van artikel 12 van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, gewijzigd bij de wet van 3 januari 1961, worden door volgende bepaling vervangen :

Ter nakoming van het bepaalde in artikel 8 worden de kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, zoals schippers, foorkramers en rondtrekkende venters, op een bijzondere lijst ingeschreven".

Artikel 2.

De ouders die geen vaste verblijfplaats hebben, zijn verplicht hun kinderen te laten inschrijven in internaten ingericht of erkend door de Staat. Het kostgeld is geheel of ten dele ten laste van de ouders al naargelang hun inkomen. In de erkende internaten komt het overblijvende gedeelte van het kostgeld voortvloeiend uit de toepassing van de verminderingen ten laste van de Staat.

In afwachting echter dat die Staatstoelage voorgoed vastgesteld is, mogen hierop globale voorschotten worden uitgekeerd aan de erkende internaten.

Volgens artikel 2 van het ontwerp wordt ieder jaar een voorschot vóór 31 december uitgekeerd. Dit voorschot bedraagt de helft van de Staatstussenkomst waarop het internaat het voorgaand jaar recht had.

In plaats van artikel 2 te stellen als een onafhankelijke bepaling, is het te verkiezen artikel 71, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs aan te vullen met de voorgestelde regeling.

Artikel 5.

Zoals dit artikel is gesteld, worden de kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, toegelaten tot een inrichting voor secundair onderwijs. Een dergelijke toelating hebben de kinderen niet nodig. De toedracht van dit artikel ligt veeleer in het voordeel dat aan de ouders verleend wordt. Zolang het gaat om schoolplichtige kinderen zullen de ouders de vermindering van kostgeld blijven genieten en zal de last die hieruit voortvloeit door de Staat worden gedragen, niettegenstaande dat de kinderen geen lager onderwijs meer ontvangen.

Dit voordeel is echter afhankelijk gesteld van de inschrijving in een inrichting voor secundair onderwijs die "gemakkelijk vanuit het tehuis te bereiken is". Het hoeft geen betoog dat bij het vaststellen van de inrichting die gemakkelijk te bereiken is, de overheid van de tehuizen de volledige vrijheid van keuze der ouders dient te eerbiedigen.

.../...

Artikel 6.

Volgens de huidige stand van de wetgeving wordt het kostgeld in de Rijksinternaten ieder jaar vastgesteld. Een dergelijke regeling laat de Minister niet toe het kostgeld in de loop van het jaar aan de levensduurte aan te passen. Hierbij dient te worden opgemerkt dat sedert 1 januari 1968 het indexcijfer voor kleinhandelsprijzen vervangen werd door een indexcijfer der consumptieprijzen, alhoewel de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen tot nog toe niet werd aangepast of vervangen.

Mocht die nieuwe aanpassing door de wetgever worden goedgekeurd, dan verdient het aanbeveling deze nieuwe wettelijke regeling in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs op te nemen.

Artikel 7.

Zo dit wetsontwerp nog tot wet kan worden gemaakt vóór 1 september 1969, wordt voorgesteld dit artikel 7 te lezen als volgt :

"Artikel 7.-

Deze wet treedt in werking op 1 september 1969".

Het laatste lid, dat betrekking heeft op de afkondiging van de wet, vindt zijn plaats niet in een wetsontwerp.

*
* *
*

.../...

Rekening houdend met voorgaande opmerkingen en met enkele vormopmerkingen die echter geen uitleg vergen, wordt voor de artikelen van het ontwerp de volgende lezing aanbevolen :

HOOFDSTUK I. - WIJZIGINGEN IN DE GECOORDINEERDE WETTEN OP
HET LAGER ONDERWIJS.

Artikel 1 (artikel 1 van het ontwerp).

De eerste twee leden van artikel 12 van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, gewijzigd bij de wet van 3 januari 1961, worden door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 12.- Ter nakoming van het bepaalde in artikel 8 worden de kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, zoals schippers, foorkramers en rondtrekkende venters, op een bijzondere lijst ingeschreven.

Artikel 2 (artikel 5 van het ontwerp).

Artikel 20, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Deze verminderingen worden ook aan de ouders verleend voor hun schoolplichtige kinderen die onderwijs volgen in een inrichting voor secundair onderwijs welke van uit het internaat gemakkelijk te bereiken is. De eventuele vervoerkosten van het internaat naar de inrichting van secundair onderwijs, komen echter volledig ten laste van de ouders".

.../...

Artikel 3 (artikel 6 van het ontwerp).

Artikel 20 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt met een derde paragraaf aangevuld als volgt :

"§ 3. Onze Minister van Nationale Opvoeding bepaalt vóór 1 september van ieder jaar het bedrag van het kostgeld. Dit bedrag wordt verhoogd of verminderd overeenkomstig de schommelingen (van het indexcijfer der consumptieprijzen volgens de door de Koning vastgestelde voorwaarden).

Artikel 4 (artikel 2 van het ontwerp).

Het eerste lid van artikel 71 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt met volgende bepaling aangevuld :

"Evenwel wordt ieder jaar vóór 31 december aan de inrichtende macht van de erkende internaten de helft van de Staatstussenkomst waarop zij het voorgaand jaar recht had als een globaal voorschot uitgekeerd".

HOOFDSTUK II. WIJZIGING IN DE WET VAN 29 MEI 1959 TOT
WIJZIGING VAN DE WETGEVING BETREFFENDE HET KLEUTER ,
LAGER, MIDDELBAAR, NORMAAL, TECHNISCH EN KUNSTONDER-
WIJS.

Artikel 5 (artikel 3 van het ontwerp).

Artikel 27 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het kleuter-, lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs wordt met een tweede lid aangevuld als volgt :

.../...

"Voor de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, worden daarenboven wedde-toelagen verleend voor de internaatbeheerder en voor minstens één interne studiemeester-opvoeder van het internaat. De te subsidiëren prestaties van de overige studiemeesters-opvoeders van het internaat worden in aanmerking genomen overeenkomstig de normen die toegepast worden voor de interne studiemeesters-opvoeders in de Rijkstehuizen met dien verstande dat die normen worden verdubbeld ".

HOOFDSTUK III.- SLOTBEPALINGEN.

Artikel 6 (artikel 4 van het ontwerp).

De op (1 september 1969) in dienst zijnde internaat-beheerders en internaatstudiemeesters-opvoeders in de gesubsidieerde tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, worden voor de toekenning der wedde-toelagen geacht in het bezit te zijn van de vereiste titels voor de uitoefening van gelijkaardige functies in de Rijkstehuizen.

Artikel 7.-

In artikel 20, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten worden de woorden "zoals dit jaarlijks door de Minister van Openbaar Onderwijs wordt vastgesteld" geschrapt.

Artikel 8 (artikel 7 van het ontwerp).

Deze wet treedt in werking op (1 september 1969).

OBSERVATIONS GENERALES.

L'avant-projet de loi tend à prolonger la scolarité des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. Ces enfants seront désormais soumis à la même obligation scolaire générale que les autres enfants, leur scolarité étant ainsi prolongée de deux ans.

Pour réaliser cet objectif, le projet apporte certains aménagements aux lois sur l'enseignement primaire et au régime légal en matière d'octroi de subventions à l'enseignement.

*

* *

Le projet est divisé en trois chapitres dont deux seulement sont pourvus d'un intitulé. L'ordonnance des articles laisse à désirer. Il n'est guère d'usage de faire débiter un projet par une disposition abrogatoire. Une disposition transitoire comme celle de l'article 4 serait mieux reportée à la fin du projet. Par contre, les articles 5 et 6, qui contiennent des dispositions à caractère permanent, doivent précéder la disposition transitoire. Il serait préférable que les nouvelles dispositions soient rédigées, dans toute la mesure du possible, sous la forme d'articles modifiant les lois existantes. C'est le cas, entre autres, des articles 2, 5 et 6 du projet.

.../...

OBSERVATIONS CONCERNANT LES ARTICLES.Article 1er.

Par suite de l'abrogation de l'alinéa 1er de l'article 12 des lois coordonnées, les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe cesseront de bénéficier du régime prévu à leur intention.

L'abrogation de cet alinéa 1er - c'est à tort que le texte néerlandais dit "ingetrokken" - rend l'alinéa 2 de l'article 12 inintelligible.

C'est pourquoi il est proposé de rédiger la disposition de l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Les deux premiers alinéas de l'article 12 des lois coordonnées du 20 août 1957 sur l'enseignement primaire, modifié par la loi du 3 janvier 1961, sont remplacés par la disposition suivante :

"En exécution de la prescription de l'article 8, les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, tels que les **bateliers**, les forains et les marchands ambulants, sont portés sur une liste spéciale".

Article 2.

Les parents qui n'ont pas de **résidence** fixe sont tenus de faire inscrire leurs enfants dans des internats organisés ou agréés par l'Etat. La pension est supportée en tout ou en partie par ces parents, selon leurs revenus. Dans les internats agréés, le reliquat de la pension résultant de l'application des réductions est à la charge de l'Etat.

Toutefois, en attendant la fixation définitive de cette subvention de l'Etat, des acomptes globaux à valoir sur celle-ci peuvent être payés aux internats agréés.

En vertu de l'article 2 du projet, il est versé avant le 31 décembre de chaque année un acompte égal à la moitié de l'intervention de l'Etat à laquelle l'internat avait droit pour l'année précédente.

Il serait préférable de rédiger l'article 2, non pas comme une disposition autonome, mais comme une disposition qui complète par le régime proposé l'article 71, alinéa 1er, des lois coordonnées sur l'enseignement primaire.

Article 5.

Tel qu'il est rédigé, l'article autorise les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe à fréquenter un établissement d'enseignement secondaire. Les enfants n'ont pas besoin de pareille autorisation. La véritable portée de l'article réside plutôt dans l'avantage qu'il accorde aux parents. Aussi longtemps qu'il s'agit d'enfants soumis à la scolarité, les parents continueront à bénéficier de la réduction de la pension et la charge qui en résultera sera supportée par l'Etat, nonobstant le fait que ces enfants ne reçoivent plus d'enseignement primaire.

Cet avantage est subordonné à l'inscription dans un établissement d'enseignement secondaire "aisément accessible au départ du home". Il va sans dire que l'autorité devra déterminer "l'établissement aisément accessible au départ du home" en respectant le libre choix des parents.

Article 6.

Dans l'état actuel de la législation, la pension à payer dans les internats de l'Etat est fixée annuellement. Cette réglementation ne permet pas au Ministre d'adapter la pension au coût de la vie dans le courant de l'année. Il convient d'observer, à cet égard, que, depuis le 1er janvier 1968, l'indice des prix de détail a été remplacé par un indice des prix à la consommation, bien que la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail n'ait pas encore été adaptée ou remplacée. Si cette nouvelle adaptation était approuvée par le législateur, il se recommanderait d'inclure le nouveau régime légal dans les lois coordonnées sur l'enseignement primaire.

Article 7.

En vue de l'éventualité où le présent projet serait érigé en loi avant le 1er septembre 1969, il conviendrait de rédiger l'article 7 comme suit :

.../...

"Article 7.-

La présente loi entre en vigueur le 1er septembre 1969".

Le dernier alinéa, qui contient la formule de promulgation, ne trouve pas sa place dans un projet de loi.

*

* *

Compte tenu des observations faites ci-avant et de certaines modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire, il est proposé de rédiger le dispositif du projet comme suit :

CHAPITRE Ier. MODIFICATIONS APPORTEES AUX LOIS COORDONNEES
SUR L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Article 1er.- (article 1er du projet).

Les deux premiers alinéas de l'article 12 des lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, modifié par la loi du 3 janvier 1961, sont remplacés par la disposition suivante :

"Article 12.- En exécution de la prescription de l'article 8, les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, tels que les bateliers, les forains et les marchands ambulants, sont portés sur une liste spéciale".

Article 2.- (article 5 du projet).

L'article 20, § 2, des mêmes lois coordonnées est complété par la disposition suivante :

"Ces réductions sont également accordées aux parents en faveur de leurs enfants soumis à la scolarité

qui fréquentent un établissement d'enseignement secondaire aisément accessible au départ de l'internat. Les frais de transport éventuels du home à l'établissement d'enseignement secondaire incombent toutefois entièrement aux parents."

Article 3.- (article 6 du projet).

L'article 20 des mêmes lois coordonnées est complété par un § 3 rédigé comme suit :

"§ 3. Notre Ministre de l'Education nationale fixe avant le 1er septembre de chaque année le montant de la pension. Ce montant est augmenté ou diminué selon les fluctuations (de l'indice des prix à la consommation, dans les conditions déterminées par le Roi).

Article 4.- (article 2 du projet).

L'alinéa 1er de l'article 71 des mêmes lois coordonnées est complété par la disposition suivante :

"Avant le 31 décembre de chaque année, il est toutefois payé au pouvoir organisateur des internats agréés, au titre d'acompte global, une somme égale à la moitié de l'intervention de l'Etat à laquelle il avait droit l'année précédente".

CHAPITRE II.- MODIFICATION APPORTEE A LA LOI DU 29 MAI 1959
MODIFIANT LA LEGISLATION RELATIVE A L'ENSEI-
GNEMENT GARDIEN, PRIMAIRE, MOYEN, NORMAL,
TECHNIQUE ET ARTISTIQUE.

Article 5.- (article 3 du projet).

L'article 27 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe des subventions-traitements sont, en outre, accordées pour l'administrateur d'internat et pour au moins un surveillant-éducateur interne de l'internat. Les prestations subsidiables des autres surveillants-éducateurs de l'internat sont prises en considération sur la base des normes appliquées pour les surveillants-éducateurs internes des homes de l'Etat, étant entendu que ces normes sont doublées."

CHAPITRE III. - DISPOSITIONS FINALES.

Article 6.- (article 4 du projet).

Les administrateurs d'internat et les surveillants éducateurs d'internat en fonction (au 1er septembre 1969) dans les homes subventionnés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, sont censés posséder, en vue de l'octroi des subventions-traitements, les titres requis pour l'exercice de fonctions similaires dans les homes de l'Etat.

Article 7.-

A l'article 20, § 2, des mêmes lois coordonnées les mots "telle qu'elle est fixée annuellement par le Ministre de l'Instruction publique" sont supprimés.

Article 8.- (article 7 du projet).

La présente loi entre en vigueur (le 1er septembre 1969).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

De Heren : F. LEPAGE,
Monsieurs :

H. ADRIAENS,
Ch. SMOLDERS,

J. LIMPENS,

M. VERSCHELDEN,

M. JACQUEMIJN,

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
is nagezien onder toezicht van
de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. VANDER STICHELE,
substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté
par M. A. VANDER STICHELE,
substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.